



哈佛燕京圖書館文獻叢刊第四種



# 美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏 明清婦女著述彙刊

## 2

方秀潔(Grace Fong) (美)伊維德(Wilt L. Idema) 主編

GUANGDONG NORMAL UNIVERSITY PRESS  
廣東師範大學出版社

· 桂林 ·



## 第二卷目錄

|                                |      |                                 |    |       |     |
|--------------------------------|------|---------------------------------|----|-------|-----|
| 《月蘂軒詩草》一卷                      | 袁鏡蓉  | 道光二十八年(1848)刻本                  | 一冊 | ..... | 一   |
| 《翠螺閣詩詞彙》五卷附舞鏡集一卷               | 凌祉媛  | 清咸豐四年(1854)延慶堂丁氏刻本              | 四冊 | ..... | 二五  |
| 《信芳閣詩草》五卷                      | 陳蘊蓮  | 咸豐九年(1859)刻本                    | 四冊 | ..... | 七九  |
| 《瑤華閣詩草》一卷《閩南雜詠》一卷《瑤華閣詞鈔》一卷補遺一卷 | 袁綬   | 同治六年(1867)刻本                    | 四冊 | ..... | 一五三 |
| 《繡佛樓詩稿》二卷                      | 錢守璞  | 同治八年(1869)自刻本                   | 四冊 | ..... | 二三一 |
| 《曩餘吟》一卷                        | 屠鏡心  | 同治九年(1870)刻本                    | 一冊 | ..... | 三一五 |
| 《芸香館遺詩》二卷                      | 那遜蘭保 | 同治十三年(1874)寫刻本                  | 一冊 | ..... | 三三三 |
| 《冷紅軒詩集》二卷附詞                    | 百保友蘭 | 光緒元年(1875)刻本                    | 二冊 | ..... | 三七一 |
| 《慈暉館詩詞草》                       | 阮恩灤  | 光緒元年(1875)據咸豐四年(1854)武林沈氏刊本補刊刻本 | 二冊 | ..... | 三九五 |
| 《徐烈婦詩鈔》二卷                      | 吳宗愛  | 清光緒元年(1875)雲鶴仙館刻本               | 二冊 | ..... | 四二五 |
| 《蓮因室詩詞集》三卷                     | 鄭蘭蓀  | 光緒元年(1875)刻本                    | 二冊 | ..... | 四七五 |



月  
巢  
軒  
詩  
草



袁鏡蓉



# 月藻軒詩草

道光戊申十  
月上澣  
張生謫題



月藻軒詩草

張全嶺書

序

月葉軒詩草者

師母袁夫人所著也夫人夙耽諷詠前後所作殆物藤篋是編手自刪定計如千首意約而長詞靜而婉蓋庶幾風雅騷選之遺焉夫人素不以詩自鳴居母氏家已其式爲女宗及歸我少司空

吳公梅梁夫子自食貧訖處貴穆宣內政婉  
月葉軒詩草 序 一

瘞出天性夫子敷歷中外事尊章鞠幼稚盤匱滄澆錢布籌縷悉夫人躬任之夫子歿後家事孔棘夫人擘畫精整不茹不吐所歷之境所值之事類皆鬚眉所難而因應悉稱措置廓如著有月葉軒傳述略志歸葬時諸務燦然大備然則夫人之才固夫人之德之餘而詩又其才之餘也才之餘且極其精詣若此則其他當何如耶抑又有說焉閨閣之以

詩名者大都圖繪煙景模範風雲多緣情體  
物之辭少沈鬱頓挫之致是編則聲參正變  
語雜悲懽海燕何爲而依人鸚鵡何爲而慧  
舌牡丹移植遽索去於比鄰瓜蔓叢生幸傳  
來夫吉兆則讀是編者可以識夫人之苦心  
而卽夫人編是詩之意也兆霖久侍門牆獲  
詳槩範循誦再三謹書緣起如右時道光戊  
申嘉平月門下士錢唐沈兆霖拜撰

月槩軒詩草

序

二

予長姊字月槩幼時隨先君子厚堂公學卽  
能詩文先大父柏田公愛之甚爲之擇婿歸  
會稽吳梅梁少司空隨任宦遊一至楚再至  
蜀道經數萬里奔走二十年凡名山大川以  
及蟲魚草木風雲鳥獸之狀類人情喜怒哀  
樂之變態無不蘊於中而發於詩其言或幽  
吟俯唱或慷慨悲歌類皆本於性情見於閱  
歷者嗚呼塵海茫茫孰知巾幗中有詩人如  
吾姊乎予嘗讀姊氏所著傳述畧已贊歎其  
爲人行事可以傳矣今觀所作詩益信其才  
之鉅細悉工也亟勸付梓以廣其傳云弟克  
家謹序

月槩軒詩草

序

一

予與會稽吳梅梁少司空庚午同舉於順天  
次子敦爲其婿甲辰歲奉其妻母袁夫人所  
作傳述畧求正於予予覽之而嘉其孝且才  
已爲之序戊申夏敦又寄袁夫人詩集來求  
予序予知夫人工吟詠而未見其詩也今縱  
觀諸什格超體備殆所謂天授非人力者耶  
宜其佐梅梁和聲以鳴 盛世也夫人爲袁  
柏田方伯孫女博學多識能治家政其立言  
月蕖軒詩草 序 一  
行事皆足以垂教後人嗚呼若夫人者可與  
言詩矣秀水莊仲方序

序

禮所謂溫柔敦厚其詩教乎教以淑性教以  
陶情非讀古人之詩無以觀其通非藉一己  
之詩無以抒其蘊不特文人學士爲然也卽  
閨闈中何莫不然觀夫關雎之詠起自宮中  
因之采芣采蘋爲命婦者皆賦其事以見志  
猗歟休哉化之盛歟漢魏以來如謝道韞之  
詠絮衛夫人之簪花伏女之解傳經曹昭之  
月蕖軒詩草 序 一  
能續史至若唐之李柳宋之蘇程皆詩才也  
而亦各勵品我

朝表旌典重懿德揚芬聞蔣心餘姚氏甘茶  
老人自題歸舟安穩圖尹文端嘗稱之他若  
畢秋帆太夫人之培遠堂集彭大司馬夫人  
之瓊樓吟鐵冶亭夫人之竹軒稿類皆以淵  
穆之衷達爲鏗鏘之韻非侈銘椒頌菊之材  
也以端莊之度發爲和厚之音非尙嚮微咀

商之調也卽或遭際偶殊志趣各判而宣播德音總合乎溫柔敦厚之旨然則如吾妹月葉夫人所著月葉軒稿洵堪伯仲矣乎月葉系出汝南爲袁明府厚堂公之長女而吾邑梅梁少司空之賢配也先是大父柏田公觀察浙西隨之任年甫數齡嫺嫺教弄柔翰有聰慧不自衒履華貴不自知來歸後上事舅姑內睦娣姒守寒素無悴容質粧匳爲膏火

月葉軒詩草

序

二

篝燈佐讀中饋自持儉不言貧勤不言苦夙夜操勞并無暇擲管揮毫致曠婦職柏田公擢江右方伯輒遣使顧問處不足若有餘勿以匱乏告恐遺母家憂藉非識見度量迴越尋常能裕富貴福澤於久長者曷由臻此耶逮少司空蜚英閭苑草諫柏臺屢典鄉闈旋持學節旣而外領監司內拜京尹晉少司空總禮部試先後二十餘年少司空之文章勲

業炳然人寰而要資內助之賢不淺偶得暇晷拈韻自娛以言唱隨則琴瑟諧音焉以言跋涉則山川紀蹟焉以言贈答則瑤玖同情焉以言題詠則縑綃生色焉推之卽景抒懷託物寄興隨在皆至理所寓前後共得詩百餘首哀然成帙藏之篋笥不肯出以示人予知其工於詩而亟索之猶以燕越相距數千里未得郵寄爲恨昨獲展卷讀竟快甚亦佩

月葉軒詩草

序

三

甚請付棗梨以公同好勒緘商之月葉然予言并屬予序予自問謏陋何敢弁言然忝在歲長與月葉相知有素且戚里世誼旣密又摯憶甲午科京兆試少司空監臨予孫嘉福列明經榜則桐枝叨附桃李之末矣越乙巳嘉福捷禮部試卷出楊簡侯觀察手而楊君出自公門揆厥淵源愈增欣忭因不揣老筆頽唐畧抒所見還以質之老妹勿貽笑井蛙

之語天徑也此亦予之深幸也夫

道光二十八年重陽日愚姊羅本周肅  
衽譔時年八十有三

月葉軒詩草

序

四

月葉軒詩草

華亭袁鏡蓉著

詠竹

勞君日日報平安欲捲晶簾翠袖寒滿地月  
明清似水有人斜倚碧闌干  
涓涓涼露洗簷簷十畝清陰覆玉塘可惜此  
君清節好風來亭外不聞香

蒼苔一徑綠雲深不許紅塵半點侵卻怪澄

月葉軒詩草

一

湖明似鏡被他照見歲寒心

夜坐聞外子讀書聲口占

碧雲無際月華明斜捲珠簾夢未成風過小  
欄天似水花陰飛出讀書聲

秋夜聞雨

風度窗前鐵馬鳴一庭疏雨滴深更來朝添  
得秋多少好聽芭蕉葉上聲

苦雨

秋雨滿江城連朝苦未晴簷牙長短勢展齒  
萬千聲入草蛩音切摧花蝶夢驚暗窗無箇  
事兀坐聽鳩鳴

中秋夜雨

無端佳節雨瀟瀟小院涼生透綺寮疏滴梧  
桐清灑竹洗將秋色度良宵

春閨

黃鶯啼曉綠窗幽暖帳輕彈上玉鉤好夢初

月葉軒詩草

二

同人乍起一簾晴日照梳頭

開匳芍藥一枝斜眉鬬雙蛾鬢掠鴉妝罷春

閨無箇事半簾紅雨詠桃花

風揭簾櫳香滿衣一欄紅藥倚晴暉下階欲

挽花枝起半怯輕寒半力微

綺窗日暖透輕綃花樣新翻未易描繡到鼠

姑暫停手戲將紅線逗雛貓

碧窗人靜試臨池銅雀新磨學作詩瘦綠肥

紅吟不穩幾回擱筆幾支頤

瓶桃

東風催徧萬花開紅豔亭亭傍鏡臺一片絳  
雲吹不起誤他蜂蝶隔簾來

探春花

繽紛紅紫日相催合與迎春一例開試向此  
花間芳訊十分消息幾分來

長春花

月葉軒詩草

三

花開占得四時新點綴黃金小朵勻縱使東

籬延壽客也應低首慶長春

芍藥花

蕊放春闌染絳霞幾枝濃豔倚欄斜愛他金

帶呈祥兆應數人間第一花

夜坐詠桃花

春影上窗紗餘香帶露斜夜闌人不寐銀燭  
看桃花

登吳山

城郭憑臨正夕陽萬松頂上颯秋涼海門一線潮生白越岸千螺雨洗蒼綽有霸圖錢氏擁了無王氣宋宮荒含愁卻俯西湖水滿浸芙蓉落夜霜

錫山惠泉

九龍點點曉峯排弄水輕橈處處皆汲取清泉誇第二試看湯火候金釵

月葉軒詩草

四

渡揚子江

破浪快揚舲風帆去不停潮吞瓜步白山隱秣陵青戰伐名空在魚龍氣自腥羨他陸鴻漸汲水辨南泠

露筋祠

古木昏鴉噪寺門儼然廟貌對江村傷心惟有長淮月冷照悠悠萬古魂

望泰山

嶽勢出天表層雲壓盡低獨憐瞻崧未得一攀躋仰止心徒切流連望轉迷何當凌絕頂眼底小全齊

曉行蘆溝橋

平橋虹影跨蘆溝輾輾輕車似水流何事曉風吹夢斷一鞭殘月五更秋

古鏡

鳳篆龍紋薜蘿蒼靈輝全在暗中藏如懸寂

月葉軒詩草

五

寂秦時月曾照盈盈漢殿妝鏽澀欲侵眉畔綠塵昏半隱額間黃憑誰細把金膏拭寒影重看瀉一堂

題自畫墨蘭扇面

安排卷石寄幽芳試學湘蘭寫幾行不買臙脂畫桃李好教花藉墨痕香

茶蘼花

深院纔過廿四風紛紛香雪撲簾櫳莫愁花

事闌珊甚駐得餘春一架中

初夏

茶蘼一架了殘春  
深院楊花暖撲人  
正是清和好時節  
半甌雀舌試茶新  
閒庭梅雨日霏霏  
紅自飄零綠自肥  
倦倚闌干無箇事  
看他燕子引雛飛

偶成

坐領荷香趁晚晴  
薰風拂拂動簾旌  
忽來一

月葉軒詩草

六

陣催詩雨沁得詩腸分外清

寄懷王夫人汪佩湘姊

香閨自昔訂蘭盟  
雲水三年兩地情  
花滿長安欣再見  
春風同坐聽流鶯  
珠箔晨開徑掃花  
瓊筵款我醉流霞  
大羅天上兼旬住  
忘卻人間更有家

玉壺清徹貯冰心  
寶鴨香添坐夜深  
把酒茜窗頻絮語  
忘形話到月西沉

淪茗清談繡幌垂  
品花評竹日追隨  
正歡姊妹重相遇  
無奈東風又別離

笛吹楊柳別愁新  
惆悵臨歧意轉親  
回首天涯感知己  
心香惟祝畫堂春

試看廣樂奏鈞天  
學士蓬萊冠衆仙  
奪得瓊花新錦樣  
五雲璀璨鏡臺邊

秩晉鸞閨煥彩霞  
鳳銜丹詔出天家  
還

期麗月隨星使照  
到吾鄉桃李花

月葉軒詩草

七

千里相思共月明  
花飛陌上又長征  
江天不

灞橋

離亭柳色最魂銷  
隔岸山光入望遙  
灞水年年送行客  
傷心無復舊時橋

登七盤關

繡嶺重巒疊萬千  
羊腸曲徑走盤旋  
風來壑底猶飛雪  
人到山巔望若仙  
殿角鈴聲悲落

日馬頭雲氣阻征鞭迴看絕壁臨無地但聽  
潺湲響碧泉

自題桐陰坐月圖

晚窗無箇事小坐玉欄東涼浸梧桐月香飄  
菡萏風清輝團扇滿瘦影淡煙籠心鏡澄如  
水悠然萬籟空

題山水扇面贈潘夫人陸琇卿妹

湖山一抹淡煙籠三月天桃夾岸紅笑指春

月葉軒詩草

八

帆天上坐不知身在畫圖中

題山水扇面贈潘夫人汪佩之妹

畫閣參差水一涯綠陰深處有人家瓜皮艇  
子輕於葉載得青山訪若耶

咸陽古渡

官街草色碧於煙驛路風輕柳欲眠清渭東  
流人北去咸陽古渡水連天

詠白荷花

亭亭玉立照銀塘月夕風晨淺淡香偏向熱  
中矜冷豔愛從世外學仙妝冰心凝露清如  
許瓊影流雲澹不妨縹緲凌波誰得似二妃  
綈素步瀟湘

宿驪山下望月

玉笛金釵總却塵人間天上兩無因傷心祇  
有驪山月曾照長生殿裏人

遊華陰廟

月葉軒詩草

九

翹首欣瞻華岳門森森翠柏古猶存九重宮  
闕金天聳萬古衣冠白帝尊玉女蓮花都到  
眼青牛老樹尙蟠根相傳老子曾繫牛於樹  
因以名之樹無枝葉而  
老幹梢根蓬萊仙境何曾遠五鳳樓高接紫  
闥歷久不朽

山行

高風瑟瑟動前旌萬疊岡巒不易行盤馬迴  
峯愁鳥道掀車亂石走雷聲眼穿落日孤城

遠身入層雲一羽輕自笑此生常作客年年  
隨宦苦長征

出山抵孟縣宿

回首岡巒萬斛愁喜心今日走平疇村圍綠  
樹千章遠麥捲黃雲一片秋渡口人歸天欲  
晚山頭日落鳥空留河陽縣裏眠初熟怕聽  
鳴雞報曉籌

孟津渡河

月葉軒詩草

十

莽莽黃河水年年此渡頭狂流來絕域急浪  
駭行舟隔岸平山遠輕帆夕照收側身時極  
目萬里使人愁

發修武縣

迢遞出城西東風信馬蹄危橋通野寺亂水  
繞春畦樹遠籠煙小雲歸逐日低鄉思寄何  
處一帶綠楊隄

發懷慶府由清化鎮抵寧郭驛宿

太行山不斷驛路出城遙竹翠環村舍溪清  
架石橋河魚充饌入筐筍帶泥挑向晚沽春  
酒燈前瀉一瓢

自題墨竹

蕭蕭蒼玉雨聲寒信手塗鴉墨未乾粗服亂  
頭無筆法勸君莫作畫圖看

畫竹寄大女

潑墨寫琅玕瀟瀟風雨寒燕雲千萬里仗爾

月葉軒詩草

十一

報平安

夫子以白髮詩寄示因步原韻和之

二毛纔見客愁邊憔悴天涯祇獨憐詩就郵  
筒傳別恨書來粉署感華顛秋風鱸膾期他  
日春柳丰姿說往年白首青山好偕隱待君  
陽羨買新田

附原作

雪痕吹上鬢絲邊蒲柳生涯暗自憐偕老

與君堪白首名場如我亦華顛家園散髮  
知何日閨苑簪花憶少年失計桑榆收未  
晚秋風端合賦歸田

岳州阻風

經年又泊岳陽樓雪雨連朝動客愁湘水多  
情留我住北風競起阻歸舟

菊花

園菊叢開殿衆芳數枝冷豔繞籬黃漫嫌三

月蕖軒詩草

三

徑秋容瘦能向西風傲晚香

白菊花

欺霜籬畔菊淡淡數枝秋晚節香逾久花開

兆白頭

白桃花

流水仙源望不分冰姿怎耐夕陽曛劉郎去  
後春無色千載天台祇白雲

謝潘夫人陸琇卿妹惠青果

梅花香裏課熊丸諫果頒來翠滿盤最是酒  
酣茶熟後恍逢知己話甜酸

深閨厚貺我何堪珍重傳來自嶺南入口頓  
教人意爽思量滋味在回甘

謝潘夫人陸琇卿妹惠金橘

妝成蠟樣小於丸色味黃香秀可餐薰手擎  
來仙子贈丹砂粒粒轉金盤

爛然陳向畫簾中無數鵝黃訝許同爲是鑄

月蕖軒詩草

三

金人在望卻看光彩倍圓融

題潘夫人汪佩之妹紈扇美人

紈扇曾經障美人忽從畫裏觀全身丹青第  
一誰爭購粉黛三千此絕倫玉樹臨風傳態  
度梅花映月肖精神閒來偶倚湖山畔芳草  
碧苔處處春

道是桃花又杏花新紅輕暈臉邊霞時妝豈  
料成仙子國色於今出畫家翠影漫摹眉黛

淺墨痕微沁鬢雲斜南薰一拂能消受正是  
清涼好歲華

縞袖湘裙寫素姿畫工點染恰相宜豈因倦  
繡閒尋夢若爲耽吟偶寄思著色喜逢春暖  
後招涼合伴晚妝時蘭閨自有憐卿者珍重  
秋風好護持

錢夫人李初蘭將之河南寫墨蘭摺箋  
贈之兼系以詩

月葉軒詩草

古

十載擅書名日下共傾倒坐談春風生臭味  
同懷抱執手忽言別悠悠洛陽道贈行無長  
物相思何日了染翰寫幽蘭聊以遺芳草

自題紙屏風

賸有殘箋半幅紅裁來剛合小屏中不求片  
石誇雲母爲守家遺儉樸風

伯康弟以雁字詩寄示依韻和之

一幅瀟湘影綴空天然字跡印高穹數行寫

破衡陽月萬里書傳朔塞風筆陣橫排斜照  
外雲箋輕界晚霞中題名佇盼南來雁塔上  
爭看點畫工

誰憐片影落雲邊畫荻生涯又一年飛白何  
人傳筆妙蔚藍倩汝染毫顛雪泥陳跡懷湘  
浦先夫子督糧楚南予隨宦焉風雨單行怯水天日暮沙  
汀悲失侶斷文空自破寒煙

辛丑初夏有雙燕來巢於堂喜其不登

月葉軒詩草

圭

華屋而來棲此更憐其經營辛苦也  
賦四絕句以誌感

風暖閒庭綠滿槐畫長人靜獨徘徊忽聞雙  
燕呢喃語似慰孤棲特地來

飛去飛來日日忙落花泥壘一巢香經時喜  
引雛兒出學語梳翎試韻頑

雕梁畫棟滿京畿偏到儂家便緊依豈是戀  
儂門第好知他不向熱場飛